

## 五 蓋

「蓋」即蓋覆之義。有五法，能蓋覆心性而不生善法也。

### 《增支部》第五集

#### 五十二 1

一 「諸比丘!正說者若說所謂不善聚，可說其為五蓋。諸比丘!此之五蓋者，乃是純不善聚。何等為五?

二 即欲欲蓋，瞋恚蓋，昏眠蓋，掉悔蓋，疑蓋等是。諸比丘!正說者若說所謂不善聚，可說此等之五蓋。諸比丘!此之五蓋者，乃是純不善聚。」

註 1 增一阿含二四(大正藏二、六七四 a)、雜阿含二八(大正藏二、二 00b)。

#### 第五集 (續 1) 五十六

一 一時，有隨一比丘，詣自己之親教師處。至已，而白親教師言：

「大德!今我身倦怠，又我不明於各方，又[止觀之]法不顯現於我，又昏眠捕捉我心而住，又不欣行梵行，又我於諸法有疑。」

二 爾時，彼比丘即隨彼共住之比丘，詣世尊之處，至已，問訊世尊，坐於一面。坐於一面之彼比丘白世尊言：

「大德!此比丘作如是言，謂：「大德!今我身倦怠，又我不明於各方，又[止觀之]法不顯現於我，又昏眠捕捉我心而住，又不欣行梵行，又我於諸法有疑」。」

70 三 「比丘!此是理所當然。不防護諸根，於食不知量，不精勤覺醒，不觀察諸善法，於初夜、後夜怠惰菩提分法修習而住時，身即倦怠，彼不明於各方，又[止觀之]法不顯現於彼，又昏眠捕捉彼心而住，又不欣行梵行，又彼於諸法有疑。故比丘!汝應如是學：我當護諸根門，於食當知量，當精勤覺醒，當觀察諸善法，於初夜、後夜當勤勵菩提分法之修習而住。比丘!汝應如是學。」

四 爾時，彼比丘受世尊之教授，從座而起，問訊世尊，右邊而去；而彼比丘即孤獨而退，不放逸，熾然不惜身命而住，不久善男子等乃由家趣向非家為目的，將彼無上梵行之究竟，於現法而自了知、作證、具足而住。生乃盡，梵行已住，所辦已辦，復了知無還於現狀，而又彼比丘乃為阿羅漢之一。

爾時，得阿羅漢之彼比丘，即詣親教師處，至已白親教師言：

五 「大德!如今我身不倦怠，又我亦明了於各方，又[止觀之]法已顯現於我，又昏眠不捕捉我心而住<sup>1</sup>，又欣行梵行，又我於諸法不疑。」

71 六 爾時，彼比丘即隨彼之共住比丘，詣世尊之處。至已，問訊世尊，坐於一面。坐於一面之彼比丘白世尊言：

「大德!此比丘作如是言，謂：「大德!今我身不倦怠，又我明了於各方，又[止觀之]法顯現於我，又昏眠不捕捉我心而住，又欣行梵行，又我於諸法不疑。」

七 「比丘!此是理所當然。防護諸根，於食知量，精勤覺醒，觀察諸善法，於初夜、

後夜勉勵菩提分法之修習而住時，身不倦怠，彼明了於各方，又[止觀之]法顯現於彼，又昏眠不捕捉彼心而住，又欣行梵行，又彼於諸法不疑。故諸比丘!汝等應如是學：

我等當護諸根之門，於食知量，精勤覺醒，觀察諸善法，於初夜、後夜勉勵菩提分法之修習而住。」

註 1 cittaṃ 之次下，遺漏 na 字。

## 2. Nīvaraṇappahānavaggo 第二 斷蓋品

11. “Nāhaṃ bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena anuppanno vā kāmacchando uppajjati uppanno vā kāmacchando bhīyyobhāvāya vepullāya saṃvattati yathayidaṃ, bhikkhave, subha-nimittaṃ.

一 諸比丘!我不見另有一法，能令生未生之欲，或能令已生之欲增廣。諸比丘!此即淨相是。

Subhanimittaṃ, bhikkhave, ayoniso manasi karoto anuppanno ceva kāmacchando uppajjati uppanno ca kāmacchando bhīyyobhāvāya vepullāya saṃvattati” ti. Paṭhamaṃ.

諸比丘!不如理思惟淨相者，即令生未生之欲，或能令已起之欲增廣。

12. “Nāhaṃ (pg. 1.0003) bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena anuppanno vā byāpādo uppajjati uppanno vā byāpādo bhīyyobhāvāya vepullāya saṃvattati yathayidaṃ, bhikkhave, paṭighanimittaṃ.

二 諸比丘!我不見另有一法，能生未生之瞋、或能令已生之瞋增廣。諸比丘!此即是瞋恚相。

Paṭighanimittaṃ, bhikkhave, ayoniso manasikaroto anuppanno ceva byāpādo uppajjati uppanno ca byāpādo bhīyyobhāvāya vepullāya saṃvattati” ti. Dutiyaṃ.

諸比丘!不如理思惟瞋恚相者，即令生未生之瞋，或能令已生之瞋增廣。

13. “Nāhaṃ, bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena anuppannaṃ vā thinamiddhaṃ ṅ uppajjati uppannaṃ vā thinamiddhaṃ bhīyyobhāvāya vepullāya saṃvattati yathayidaṃ, bhikkhave, arati tandī ṅ vijambhitā ṅ bhattasammado cetaso ca līnattaṃ.

三 諸比丘!我不見另有一法，能生未生之昏眠，或能令已生之昏眠增廣。諸比丘!此即不樂、頻申、缺呿、食不調、心昧劣性是。

Līnacittassa, bhikkhave, anuppannañceva thinamiddhaṃ uppajjati uppan

**nañca thinamiddhaṃ bhīyyobhāvāya vepullāya saṃvattatī” ti. Tatiyaṃ.**

諸比丘!心昧劣者，即令生未生之惛眠，或能令已生之惛眠增廣。

**14. “Nāhaṃ, bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena a nuppannaṃ vā uddhaccakukkuccaṃ uppajjati uppannaṃ vā uddhaccakukkuc caṃ bhīyyobhāvāya vepullāya saṃvattati yathayidaṃ, bhikkhave, cetaso avū pasamo.**

四 諸比丘!我不見另有一法，能生未生之掉悔，或能令已生之掉悔增廣。諸比丘!此即心之不寂靜。

**Avūpasantacittassa, bhikkhave, anuppannañceva uddhaccakukkuccaṃ u ppajjati uppannañca uddhaccakukkuccaṃ bhīyyobhāvāya vepullāya saṃvattat ī” ti. Catutthaṃ.**

諸比丘!心不寂靜者，即令生未生之掉悔，或能令已生之掉悔增廣。

**15. “Nāhaṃ bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena a nuppannā vā vicikicchā uppajjati uppannā vā vicikicchā bhīyyobhāvāya vepull āya saṃvattati yathayidaṃ, bhikkhave, ayonisomanasikāro.**

五 諸比丘!我不見另有一法，能生未生之疑，或能令已生之疑增廣。諸比丘!此即不如理之思惟。

**Ayoniso, bhikkhave, manasi karoto anuppannā ceva vicikicchā uppajjati u ppannā ca vicikicchā bhīyyobhāvāya vepullāya saṃvattatī” ti. Pañcamaṃ.**

諸比丘!不如理思惟者，即能生未生之疑，或能令已生之疑增廣。

**16. “Nāhaṃ, bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena a nuppanno vā kāmacchando nuppajjati uppanno vā kāmacchando pahiyati yat hayidaṃ, bhikkhave, asubhanimittaṃ.**

諸比丘!我不見另有一法，能令未生之欲不生，能令已生之欲斷者。諸比丘!此即不淨相。

**Asubhanimittaṃ, bhikkhave, yoniso manasi karoto anuppanno ceva kāma cchando nuppajjati uppanno ca kāmacchando pahiyatī” ti. Chaṭṭhaṃ.**

諸比丘!如理思惟不淨相者，即未生之欲令不生，或能令已生之欲斷。

**17. “Nāhaṃ, bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena anuppanno vā byāpādo nuppajjati uppanno vā byāpādo pahiyati yathayidaṃ, bhikkhave, mettā (pg. 1.0004) cetovimutti.**

七 諸比丘!我不見另有一法，能未生之瞋令不生，或能令已生之瞋斷者。諸比丘!

此即慈心之解脫。

**Mettaṃ, bhikkhave, cetovimuttiṃ yoniso manasi karoto anuppanno ceva byāpādo nuppajjati uppanno ca byāpādo pahīyati” ti. Sattamaṃ.**

諸比丘!如理思惟慈心之解脫者，即未生之瞋令不生，或能令已生之瞋斷。

**18. “Nāhaṃ, bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena a nuppannaṃ vā thinamiddhaṃ nuppajjati uppannaṃ vā thinamiddhaṃ pahīyati yathayidaṃ, bhikkhave, ārambhadhātu nikkamadhātu parakkamadhātu.**

八 諸比丘!我不見另有一法，能令未生之惛眠不生，或能令已生之惛眠斷者。諸比丘!此即發勤、精進、勇猛。

**Āraddhavīriyassa, bhikkhave, anuppannañceva thinamiddhaṃ nuppajjati uppannañca thinamiddhaṃ pahīyati” ti. Aṭṭhamaṃ.**

諸比丘!發勤者即未生之惛眠令不生，或能令已生之惛眠斷。

**19. “Nāhaṃ, bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena a nuppannaṃ vā uddhaccakukkuccaṃ nuppajjati uppannaṃ vā uddhaccakukkuccaṃ pahīyati yathayidaṃ, bhikkhave, cetaso vūpasamo.**

九 諸比丘!我不見另有一法，能令未生之掉悔不生，或能令已生之掉悔斷者，諸比丘!此即心之寂靜。

**Vūpasantacittassa, bhikkhave, anuppannañceva uddhaccakukkuccaṃ nuppajjati uppannañca uddhaccakukkuccaṃ pahīyati” ti. Navamaṃ.**

諸比丘!心寂靜者，即未生之掉悔令不生，或能令已生之掉悔。

**20. “Nāhaṃ, bhikkhave, aññaṃ ekadhammampi samanupassāmi yena anuppannā vā vicikicchā nuppajjati uppannā vā vicikicchā pahīyati yathayidaṃ, bhikkhave, yonisomanasikāro.**

一〇 諸比丘!我不見另有一法，能令未生之疑不生，或能令已生之疑斷者，諸比丘!此即如理思惟。

**Yoniso, bhikkhave, manasi karoto anuppannā ceva vicikicchā nuppajjati uppannā ca vicikicchā pahīyati” ti. Dasamaṃ.**

諸比丘!如理思惟者，即未生之疑令不生，或能令已生之疑斷。

註 1 此品之一~五、六~一〇可參照增四(大二、五六三 b)。

**Nīvaraṇappahānavaggo dutiyo.**